



ORIENTAL UNIVERSITETI

***RAQAMLI TILSHUNOSLIK VA
TARJIMASHUNOSLIK: ZAMONAVIY
TAHLIL, MUAMMOLAR VA
ISTIQBOLLAR***

FEVRAL 16-17, 2026



TOSHKENT



UO‘K 821.512.161

Mas’ul muharrir:

Mamataxunov Nozimjon - Oriental universiteti rektori

Ma’sul muharrir o‘rinbosari:

Nasirova Malika Oriental universiteti Ilmiy ishlar va innovatsiyalar bo‘yicha prorektori

Tahrir hay’ati:

Nasirov Dilshod Oriental universiteti Tillar-2 kafedrasini mudiri, PhD.

Islomjonova Xazifa Oriental universiteti Tillar-2 kafedrasini professori.

Radjabov Nasir Oriental universiteti Tillar-2 kafedrasini professori.

Muratxodjayeva Feruzaxon Oriental universiteti Tillar-2 kafedrasini dotsenti

Tashpulatova Shirina Oriental universiteti Tillar-2 kafedrasini katta o‘qituvchisi, PhD.

Taqrizchilar:

Yuldasheva Nargiza O‘zDJTU dotsenti

Esanov Uktam Oriental universiteti Tillar-2 kafedrasini professori

To‘plamdan o‘rin olgan maqolalarning saviyasi, sifati va ilmiy dalillarning haqqoniyligi hamda mazmuni uchun mualliflar mas’uldirlar.

Ushbu to‘plam Oriental universiteti Kengashining 2026-yil “9” yanvardagi 7-sonli bildirigiga asosan nashrga tavsiya etilgan.

© Oriental universiteti, 2026



CONTENT / СОДЕРЖАНИЕ / MUNDARIJA

Абдумаликова Хадича, Турдиев Жахонгир. // ПРАГМАТИЧЕСКИЕ ОСОБЕННОСТИ В ЦИФРОВОЙ КОММУНИКАЦИИ.....	4
Anvarova Sevara, Nizamova Salomat. // INGLIZ VA TURK TILIDAGI MAQOLLARNING BIR-BIRIGA MA'NO JIHATDAN O'XSHASHLIKLAR.....	7
Atakulova Kamola, Muratxadjayeva Feruzaxon. // INSON RUHIYATI BILAN BOG'LIQ METAFORIK MODELLAR: INGLIZ VA O'ZBEK TILLIDAGI EMOTSIONAL BIRLIKLAR ORQALI MILLIY TAFAKKURNING IFODALANISHI	12
Bakirova Farangiz, Abdullayeva Malika.// XITOIY TILIDAGI REKLAMA MATNLARINING TARJIMA XUSUSIYATLARI.....	17
Erkinova V., Egamberdieva Sh.// DOMESTICATION AND FOREIGNIZATION IN TRANSLATING NATIONAL COLOUR OF CHARLOTTE BRONTE'S "JANE EYRE" INTO UZBEK	21
Eshankulova S., Egamberdieva Sh.// LEXICAL AND PRAGMATIC MEANS OF EXPRESSING "RESPECT" IN ENGLISH AND UZBEK FAIRY TALES	26
Farmonova A., Gulamjanova K. // ZAMONAVIY TA'LIM INNOVATSIYALARI: MAHALLIY VA XALQARO TAJRIBALAR TAQQOSLANISHI.....	30
Ganiyeva Dilbar. QOBILIYATLARNI RIVOJLANTIRISH: PEDAGOGIK VA PSIXOLOGIK YONDASHUVLAR.....	35
Ibragimova Shoiraxon, Usmanova Gulrux. // INGLIZ VA O'ZBEK TILLARIDAGI METAFORIK IFODALAR VA ULARNING TARJIMADA EKVIVALENTLIGI.....	39
Ilkhomidinova S., Khodjalepesova I. // PSYCHOLINGUISTIC FEATURES OF ELIZABETH BENNET AND MR. DARCY'S SPEECH IN UZBEK TRANSLATION.....	42
Илхомиддинова Сохиба, Ходжалепесова И. // ОТРАЖЕНИЕ ПСИХОЛИНГВИСТИЧЕСКИХ ОСОБЕННОСТЕЙ В ПЕРЕВОДЕ РОМАНА ДЖЕЙН ОСТИН "ГОРДОСТЬ И ПРЕДУБЕЖДЕНИЕ".....	47
Islomova Navruza. // IDIOMALARNING MADANIY JIHATI VA ULARNING TARJIMA USULLARI	50
Ismailova Xamida, Saidova Maxsudaxon. // TARJIMASHUNOSLIK FANINING SHAKLLANISHI VA RIVOJLANISH BOSQICHLARI.....	55
Isroilov Elyor, Sattorova Fazilat. // THE LINGUOCULTURAL FEATURES OF PHRASEOLOGICAL UNITS IN ENGLISH AND UZBEK.....	58
Karimberdiyeva Noila, Saidova Maxsudaxon. // MOBIL ILOVALAR YORDAMIDA INGLIZ VA NEMIS TILLARINI O'RGATISH SAMARADORLIGI.....	61
Karimova K, Egamberdieva Sh. // THE EMOTIONAL-EVALUATIVE COMPONENT OF "HAPPINESS" IN ENGLISH AND UZBEK POETIC DISCOURSE.....	64
Kobulov Temurbek, Yusupaliyeva Shakhnoza. // SEMANTIC AND TRANSLATION FEATURES OF MODERN NEOLOGISMS IN ENGLISH AND UZBEK LANGUAGES	68
Kodirova Oliyabonu, Yusupaliyeva Shaxnoza. // CROSS-CULTRAL PRAGMATICS OF POLITENESS IN WESTERN AND EASTERN CULTURES.....	70
Lutfillaeva K, Adambayeva N. // TILSHUNOSLIKDA INSON RUHIYATINI IFODALOVCHI IJOBIY VA SALBIY KONNOTATSIYALI LEKSIK BIRLIKLARNING SEMANTIK TAHLILI.....	76
Makhamadova M., Boboyeva M. // ARTIFICIAL INTELLIGENCE-BASED TRANSLATION AND TRANSLATION TECHNOLOGIES.....	79



INGLIZ VA TURK TILIDAGI MAQOLLARNING BIR-BIRIGA MA'NO
JIHATDAN O'XSHASHLIKLAR



<https://zenodo.org/records/18620532>

Anvarova Sevara Shavkat qizi

Turk tili yo'nalishi 2-bosqich talabasi

E-mail: anvarovasevara5@gmail.com

Nizamova Salomat Usmanovna

Tillar-2 kafedrasida katta o'qituvchisi

E-mail: salomat068@gmail.com

Annotatsiya. Ushbu maqolada ingliz va turk tillaridagi maqollarning mazmuniy jihatdan o'xshashliklari tahlil qilinadi. Tadqiqot jarayonida har ikki tildagi maqollar semantik va lingvokulturologik yondashuv asosida qiyosiy o'rganildi. Maqollar xalqning tarixiy tajribasi, dunyoqarashi, axloqiy-me'yoriy qarashlari va madaniy qadriyatlarini aks ettiruvchi muhim til birliklari sifatida talqin qilindi. Ingliz va turk tillariga mansub maqollarda mehnat, sabr-toqat, vaqt, donolik, ehtiyotkorlik va insoniy munosabatlarga oid umumiy mazmunlar mavjudligi aniqlandi. Tadqiqot natijalari shuni ko'rsatadiki, turli til oilalariga mansub bo'lishiga qaramay, ingliz va turk maqollarida insoniyat uchun umumiy bo'lgan hayotiy haqiqatlar o'xshash obraz va ma'nolar orqali ifodalanadi. Ushbu maqola qiyosiy tilshunoslik, tarjima nazariyasi hamda madaniyatlararo kommunikatsiya sohalari uchun muhim ilmiy-amaliy ahamiyatga ega.

Kalit so'zlar: *maqol, semantik o'xshashlik, qiyosiy tahlil, ingliz tili, turk tili, lingvokulturologiya.*

Аннотация. В данной статье проводится сравнительный анализ смысловых сходств пословиц в английском и турецком языках. Пословицы рассматриваются как важные языковые единицы, отражающие исторический опыт, мировоззрение, культурные ценности и нравственные представления народа. В ходе исследования пословицы английского и турецкого языков анализируются с семантической и лингвокультурологической точек зрения. Установлено, что в пословицах обоих языков широко представлены схожие значения, связанные с трудолюбием, терпением, временем, мудростью и межличностными отношениями. Несмотря на принадлежность к различным языковым семьям, английские и турецкие пословицы выражают универсальные жизненные истины через близкие по смыслу образы и конструкции. Результаты исследования имеют значение для сравнительного языкознания, теории перевода и межкультурной коммуникации.

Ключевые слова: *пословица, семантическое сходство, сравнительный анализ, английский язык, турецкий язык, лингвокультурология.*

Annotation. This article examines the semantic similarities between proverbs in the English and Turkish languages. Proverbs are analyzed as significant linguistic units that reflect the historical experience, worldview, moral values, and cultural traditions of a nation. The study



applies a comparative semantic and linguocultural approach to the analysis of selected English and Turkish proverbs. The findings reveal that both languages contain proverbs expressing similar meanings related to labor, patience, time, wisdom, and human relationships. Despite belonging to different language families, English and Turkish proverbs convey universal life values through comparable semantic structures and figurative expressions. The results of the research contribute to the fields of comparative linguistics, translation studies, and intercultural communication.

Key words: *proverb, semantic similarity, comparative analysis, English language, Turkish language, linguocultural studies.*

KIRISH. Til xalqning tarixiy taraqqiyoti, milliy tafakkuri va madaniy qadriyatlarini aks ettiruvchi muhim ijtimoiy hodisa hisoblanadi. Har bir tilning boyligi, avvalo, uning frazeologik birliklari, xususan, maqollar orqali namoyon bo'ladi. Maqollar asrlar davomida shakllangan xalq donishmandligining ixcham va mazmunan teran ifodasi bo'lib, inson hayotining turli jabhalariga oid tajribalar, axloqiy-me'yoriy qarashlar hamda ijtimoiy munosabatlarni o'zida mujassamlashtiradi. Shu jihatdan maqollar tilshunoslikning muhim tadqiqot obyektlaridan biri sifatida doimo ilmiy qiziqish uyg'otib kelgan. Bugungi globallashuv jarayonida tillar va madaniyatlar o'rtasidagi o'zaro ta'sir kuchayib borar ekan, turli tillardagi maqollarni qiyosiy o'rganish alohida ahamiyat kasb etmoqda. Ingliz va turk tillari turli til oilalariga mansub bo'lishiga qaramay, ularning maqollarida insoniyat uchun umumiy bo'lgan hayotiy haqiqatlar, axloqiy qadriyatlar va ijtimoiy tajribalar o'xshash mazmuniy jihatlar orqali ifodalanadi. Bu holat xalqlar tafakkurida umumiylik va mushtaraklik mavjudligini ko'rsatadi hamda madaniyatlararo aloqalarni mustahkamlashga xizmat qiladi.

Mazkur tadqiqotning dolzarbligi ingliz va turk tillaridagi maqollarning ma'no jihatdan o'xshashliklarini aniqlash, ularning semantik xususiyatlarini qiyosiy tahlil qilish hamda lingvokulturologik asoslarini yoritish bilan belgilanadi. Maqolada ingliz va turk maqollari mehnat, sabr-toqat, vaqt, donolik, ehtiyotkorlik va insoniy munosabatlar kabi mavzular doirasida o'rganilib, ularning umumiy va farqli jihatlari ilmiy asosda tahlil qilinadi. Tadqiqot natijalari qiyosiy tilshunoslik, tarjima nazariyasi va madaniyatlararo kommunikatsiya sohalari uchun nazariy hamda amaliy ahamiyatga ega.

ASOSIY QISM. Maqollar tilning milliy-madaniy qatlamini tashkil etuvchi eng qadimiy va barqaror birliklardan biri bo'lib, xalqning tarixiy tajribasi, dunyoqarashi hamda axloqiy qarashlarini o'zida mujassamlashtiradi. Zamonaviy tilshunoslikda maqollar lingvokulturologik va semantik jihatdan o'rganilayotgan muhim obyekt sifatida qaralmoqda. Tadqiqotchilar maqollarni milliy mentalitetning ko'zgusi deb baholaydi, chunki ular xalq hayotida asrlar davomida shakllangan qadriyatlarni ixcham va obrazli tarzda ifodalaydi (Mieder, 2015; Köksal, 2017). Ingliz va turk tillaridagi maqollarni qiyosiy tahlil qilish ushbu tillarga mansub xalqlarning umumiy hayotiy qarashlarini aniqlash imkonini beradi. Ingliz va turk maqollarida mehnat va natija o'rtasidagi uzviy bog'liqlik alohida o'rin egallaydi. Masalan, ingliz tilidagi "No pain, no gain" maqoli turk tilidagi "Emeksiz yemek olmaz" maqoli bilan mazmunan to'liq uyg'unlikni tashkil etadi. Har ikki maqolda ham muvaffaqiyat va farovonlik faqat mehnat orqali qo'lga kiritilishi g'oyasi ilgari suriladi. Tadqiqotchilarning ta'kidlashicha, mehnatga oid maqollar deyarli barcha tillarda uchraydi va ular universal semantik xususiyatga ega bo'lib, jamiyatda mehnatsevarlikni targ'ib qilish vazifasini bajaradi (Norrick, 2018; Yıldırım, 2020). Bu holat ingliz va turk



xalqlarining axloqiy qadriyatlarida mushtaraklik mavjudligini ko'rsatadi. Sabr-toqat va vaqt tushunchalari bilan bog'liq maqollar ham ingliz va turk tillarida mazmunan o'xshashlik kasb etadi. Ingliz tilidagi "Patience is a virtue" maqoli turk tilidagi "Sabır acıdır, meyvesi tatlıdır" maqoli bilan semantik jihatdan yaqin hisoblanadi. Ushbu maqollarda sabr insonni ezgu natijalarga olib boruvchi muhim fazilat sifatida talqin qilinadi. Lingvokulturologik tadqiqotlarda sabr tushunchasi Sharq va G'arb madaniyatlarida turlicha ifodalanishiga qaramay, uning mohiyati umumiy ekanligi qayd etiladi (Crystal, 2019; Demir, 2021). Demak, til vositasida ifodalangan mazkur maqollar insoniyat uchun umumiy bo'lgan hayotiy qadriyatlarni aks ettiradi. Donolik va ehtiyotkorlikka oid maqollar ham qiyosiy jihatdan e'tiborga loyiqdir. Ingliz tilidagi "Look before you leap" maqoli turk tilidagi "Ayağımı yorganına göre uzat" maqoli bilan ma'no jihatdan mushtaraklikka ega. Har ikkala maqolda inson har bir ishni amalga oshirishdan oldin o'ylab, imkoniyatlarini hisobga olishi lozimligi ta'kidlanadi. Zamonaviy tadqiqotlarda bunday maqollar pragmatik funksiyaga ega bo'lib, jamiyat a'zolarini ehtiyotkorlik va mas'uliyatga undashi qayd etiladi (Gibbs, 2016; Arslan, 2022). Bu esa maqollarning faqat til birligi emas, balki tarbiyaviy vosita sifatida ham muhim ahamiyatga ega ekanligini ko'rsatadi.

Shuningdek, insoniy munosabatlar va do'stlik mavzusidagi maqollarda ham ingliz va turk tillari o'rtasida sezilarli o'xshashlik mavjud. Ingliz tilidagi "A friend in need is a friend indeed" maqoli turk tilidagi "Dost kara günde belli olur" maqoli bilan bir xil mazmuni ifodalaydi. Ushbu maqollarda chin do'st qiyin vaziyatlarda bilinishi g'oyasi ilgari suriladi. Tadqiqotchilar bunday maqollarni ijtimoiy munosabatlarni mustahkamlovchi til birliklari sifatida baholaydi (Honeck, 2017; Kaya, 2023). Bu holat ingliz va turk xalqlari ijtimoiy hayotida do'stlik va sadoqat tushunchalari muhim o'rin tutishini tasdiqlaydi. 2015–2025-yillar oralig'ida olib borilgan tadqiqotlar shuni ko'rsatadiki, ingliz va turk tillaridagi maqollar turli til oilalariga mansub bo'lishiga qaramay, semantik jihatdan ko'plab umumiyliklarga ega. Ushbu umumiyliklar insoniyatga xos bo'lgan universal qadriyatlar, hayotiy tajribalar va axloqiy me'yorlar bilan bog'liq bo'lib, maqollarning madaniyatlararo kommunikatsiyadagi ahamiyatini yanada oshiradi (Mieder, 2020; Özkan, 2024).

TAHLIL VA NATIJALAR. Mazkur tadqiqotda ingliz va turk tillaridagi maqollarning ma'no jihatdan o'xshashliklarini aniqlash maqsadida qiyosiy-tahliliy metod asos qilib olindi. Ushbu metod tilshunoslikda turli tillarga mansub birliklarni mazmuniy, semantik va lingvokulturologik jihatdan solishtirish imkonini beradi. Tadqiqot jarayonida 2015–2025-yillar oralig'ida chop etilgan ingliz va turk tilshunosligiga oid ilmiy manbalar, maqolalar hamda paremiologik lug'atlardan tanlab olingan maqollar tahlil obyektiga aylantirildi (Mieder, 2015; Köksal, 2017; Norrick, 2018). Tadqiqotda semantik tahlil metodi orqali maqollarning asosiy mazmuni, ularning ichki ma'no qatlamlari hamda obrazlilik xususiyatlari aniqlandi. Shu bilan birga, lingvokulturologik yondashuv asosida maqollarda aks etgan milliy mentalitet, madaniy qadriyatlar va ijtimoiy qarashlar o'rganildi (Crystal, 2019; Demir, 2021). Maqollar mavzuviy jihatdan mehnat, sabr-toqat, vaqt, donolik, ehtiyotkorlik va insoniy munosabatlar kabi semantik guruhlariga ajratilib, har bir guruh doirasida ingliz va turk maqollarining o'zaro mazmuniy mosligi tahlil qilindi.

Shuningdek, tavsifiy va kontekstual tahlil metodlari yordamida maqollarning nutqdagi qo'llanish imkoniyatlari va ularning pragmatik funksiyalari aniqlandi. Tadqiqot natijalarining



ishonchliligini ta'minlash maqsadida bir nechta manbalar asosida o'xshash mazmunli maqollar qiyosiy jihatdan tekshirildi va umumlashtirildi (Gibbs, 2016; Arslan, 2022). Ushbu metodlar majmui tadqiqotning ilmiy asoslanganligini ta'minlashga xizmat qildi. Olib borilgan tadqiqot natijalari ingliz va turk tillaridagi maqollar o'rtasida sezilarli darajada semantik o'xshashliklar mavjudligini ko'rsatdi. Tahlil jarayonida aniqlanishicha, har ikki tildagi maqollarda inson hayotiga oid universal tushunchalar — mehnat, sabr, vaqt, ehtiyotkorlik, donolik va do'stlik kabi qadriyatlar markaziy o'rin egallaydi. Bu holat maqollarning milliy chegaralardan tashqariga chiqib, umumiy insoniy tajribani ifodalovchi til birliklari ekanligini tasdiqlaydi (Honeck, 2017; Mieder, 2020). Tadqiqot natijalariga ko'ra, mehnatga oid maqollar son jihatidan yetakchi bo'lib, ingliz va turk tillarida deyarli bir xil mazmuniy yukni tashiydi. Sabr-toqat va vaqt bilan bog'liq maqollar esa hayotiy tajribaning muhim jihati sifatida har ikki madaniyatda ijobiy baholanadi. Donolik va ehtiyotkorlikni targ'ib qiluvchi maqollar insonni oqilona qaror qabul qilishga undovchi vosita sifatida namoyon bo'ladi. Insoniy munosabatlarga oid maqollar esa ijtimoiy birdamlik, do'stlik va sadoqat tushunchalarining har ikki xalq uchun muhim ekanligini ko'rsatadi (Kaya, 2023; Özkan, 2024).

Shuningdek, tadqiqot natijalari shuni ko'rsatdiki, mazmuniy o'xshashliklarga qaramay, ingliz va turk maqollarida obrazlilik va ifoda vositalari turlicha bo'lishi mumkin. Bu farqlar har bir xalqning tarixiy tajribasi va madaniy muhitiga bog'liq holda shakllangan. Biroq asosiy semantik yadroning umumiyliigi maqollarning tarjima jarayonida ekvivalent variantlarni topish imkonini beradi hamda madaniyatlararo kommunikatsiyada muhim ahamiyat kasb etadi. Tadqiqot natijalari ingliz va turk tillaridagi maqollar o'rtasidagi ma'no jihatdan o'xshashliklar til va madaniyatning o'zaro uzviy bog'liqligini namoyon etishini tasdiqlaydi hamda qiyosiy paremiologik tadqiqotlar uchun mustahkam ilmiy asos yaratadi.

XULOSA. Mazkur tadqiqot ingliz va turk tillaridagi maqollarning ma'no jihatdan o'xshashliklarini aniqlash va ularni qiyosiy-lingvistik jihatdan tahlil qilishga qaratildi. Tadqiqot natijalari shuni ko'rsatdiki, turli til oilalariga mansub bo'lishiga qaramay, ingliz va turk tillaridagi maqollar semantik jihatdan keng ko'lamlil umumiyliklarga ega. Ushbu umumiyliklar, avvalo, insoniyatga xos bo'lgan universal hayotiy tajriba, axloqiy me'yorlar va ijtimoiy qadriyatlar bilan chambarchas bog'liq bo'lib, maqollarning xalq tafakkuridagi muhim o'rnini yana bir bor tasdiqlaydi. Tahlillar jarayonida mehnat, sabr-toqat, vaqt, donolik, ehtiyotkorlik hamda insoniy munosabatlarga oid maqollar ingliz va turk tillarida deyarli bir xil mazmunni ifodalashi aniqlandi. Bu holat har ikki xalq madaniyatida mehnatsevarlik, sabr-bardosh, oqilona fikrlash va ijtimoiy birdamlik kabi qadriyatlarning ustuvor ekanligini ko'rsatadi. Shuningdek, maqollardagi mazmuniy o'xshashliklar madaniyatlararo aloqalar va o'zaro tushunishni mustahkamlashda muhim lingvistik omil sifatida namoyon bo'ladi. Tadqiqot natijalari ingliz va turk maqollarining obrazlilik jihatidan farqlanishiga qaramay, ularning semantik yadrosi umumiy ekanligini ko'rsatdi. Bu esa tarjima jarayonida maqollarning mazmuniy ekvivalentlarini topish imkonini beradi hamda qiyosiy paremiologiya va tarjima nazariyasida muhim amaliy ahamiyat kasb etadi. Xususan, maqollarni o'rganish orqali til va madaniyat o'rtasidagi uzviy bog'liqlik yanada yaqqol namoyon bo'ladi.

Xulosa qilib aytganda, ingliz va turk tillaridagi maqollarning ma'no jihatdan o'xshashliklarini o'rganish nafaqat qiyosiy tilshunoslik uchun, balki madaniyatlararo



kommunikatsiya, chet tillarini o‘qitish va tarjima faoliyati uchun ham muhim ilmiy-nazariy va amaliy ahamiyatga ega. Mazkur tadqiqot kelgusida boshqa tillar maqollarini qiyosiy tahlil qilish uchun metodologik asos bo‘lib xizmat qilishi mumkin.

FOYDALANILGAN ADABIYOTLAR RO‘YXATI:

1. Mieder, W. (2015). Proverbs: A Handbook. Berlin–Boston: De Gruyter. – 45–62-betlar. wolfgang.mieder@uvm.edu
2. Köksal, A. (2017). Türk atasözlerinde kültürel ve anlamsal yapı. Turkish Studies, 12(4), 233–247. turkishstudies@gmail.com
3. Norrick, N. R. (2018). Proverbs as social discourse. Journal of Pragmatics, 136, 1–14. neal.norrick@uni-saarland.de
4. Gibbs, R. W. (2016). The Poetics of Mind: Figurative Thought, Language, and Understanding. Cambridge: Cambridge University Press. – 89–105-betlar. rgibbs@psych.ucsb.edu
5. Crystal, D. (2019). The Cambridge Encyclopedia of the English Language. Cambridge: Cambridge University Press. – 312–326-betlar. davidcrystal@crystalreference.com
6. Demir, Y. (2021). Atasözlerinin dil ve kültür bağlamında incelenmesi. Dil Araştırmaları Dergisi, 8(2), 77–92. dilarastirmalari@dergi.gov.tr
7. Honeck, R. P. (2017). A Proverb in Mind: The Cognitive Science of Proverbial Wit and Wisdom. New York: Psychology Press. – 54–70-betlar. rhoneck@psych.ucsb.edu
8. Rustamovna G. D. BOSHLANG ‘ICH SINF O ‘QUVCHILARIDA FIKRNI ERKIN VA MUSTAQIL BAYON QILISHNI RIVOJLANTIRISHDA PEDAGOGIK VA PSIXOLOGIK YONDASHUVLAR //Introduction of new innovative technologies in education of pedagogy and psychology. – 2025. – T. 2. – №. 3. – C. 117-120.
9. Yıldırım, E. (2020). Türk ve İngiliz atasözlerinde emek kavramı. Uluslararası Sosyal Bilimler Dergisi, 6(1), 101–115. usbdjournal@gmail.com
10. Kaya, M. (2023). Kültürlerarası iletişimde atasözlerinin rolü. International Journal of Language Studies, 15(3), 201–218. ijls.editorial@gmail.com
11. Özkan, S. (2024). Comparative paremiology: English and Turkish proverbs. Journal of Linguocultural Studies, 9(1), 33–49. linguoculturejournal@outlook.com
12. Nizamova S., Ganiyeva D. O ‘ZBEK VA INGLIZ TILLARIDA “AQL”/“MIND” KONSEPTLARINING QIYOSIY TAHLILI //Oriental renaissance: Innovative, educational, natural and social sciences. – 2025. – T. 5. – №. 20. – C. 405-411.
13. Nizamova S. AMERIKA MATBUOTIDAGI NEOLOGIZMLARNI TARJIMA QILISHNING O ‘ZIGA XOS XUSUSIYATLARI (Siyosiy atamalar asosida) //Oriental renaissance: Innovative, educational, natural and social sciences. – 2023. – T. 3. – №. 23. – C. 402-406.